

從東方到西方

FROM EAST
TO WEST

—CHINESE TRAVELLERS BEFORE
1919

鍾叔河·著

上海人民出版社
SHANGHAI PEOPLE'S
PUBLISHING HOUSE



走向世界叢書
敘論集

從東方到西方

——“走向世界叢書”叙論集

鍾叔河·著

上海人民出版社

责任编辑 胡小静
封面装帧 邹纪华

从东方到西方
《走向世界丛书》叙论集
钟叔河 著
上海人民出版社出版、发行
(上海绍兴路54号)

新华书店上海发行所经销 上海中华印刷厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 17.375 插页 15 字数 400,000

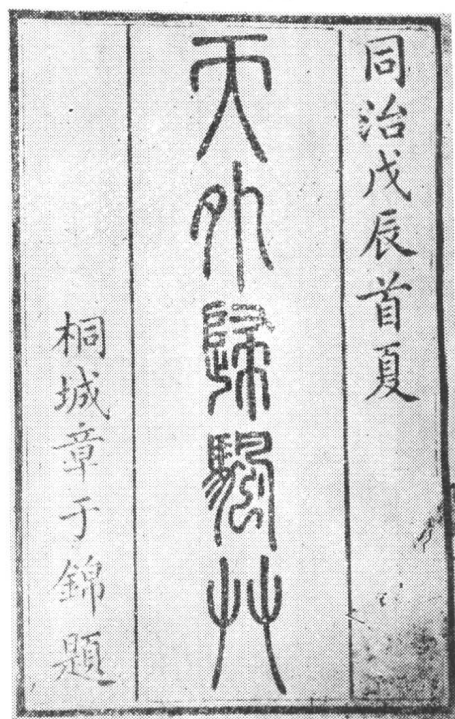
1989年12月第1版 1989年12月第1次印刷

印数 1—2,000

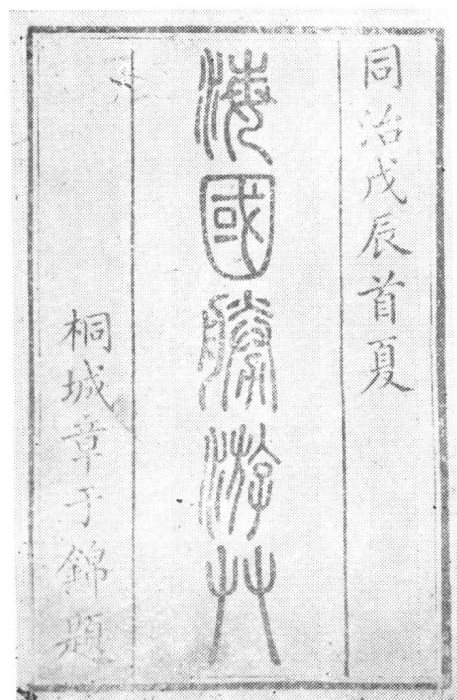
ISBN 7-208-00572-9/K·129

定价: 16.15 元

斌椿《乘槎笔记》书影



斌椿《天外归帆草》书影



斌椿《海国胜游草》书影

初使泰西紀要卷一

妙蓮居士參訂
且國主人編次
繼梓者照錄字

大清同治六年丁卯冬初與西洋有約各國通使先
是西洋各國與中國和約後屢請中國出使至是年
冬十二月初二日總理各國事務衙門始以軍功花
翎記名海關道總辦章京志剛誠篤懇摯器識宏通
奏奉

諭旨派充使臣與章京候選知府孫家穀並
賞二品頂戴偕美國蒲安臣同爲

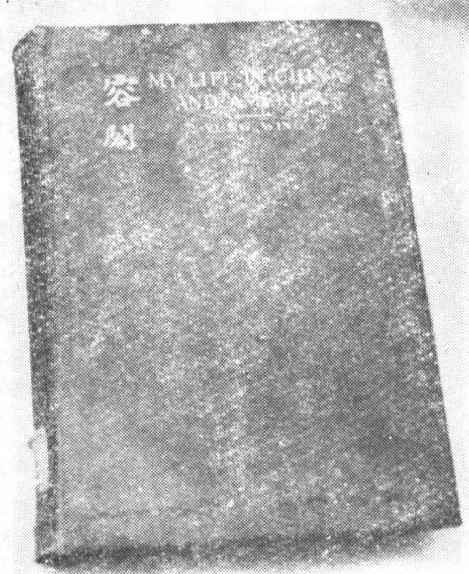
志剛《初使泰西紀要》書影

志剛(图中右起第六人)和“蒲安臣使团”的全体成员

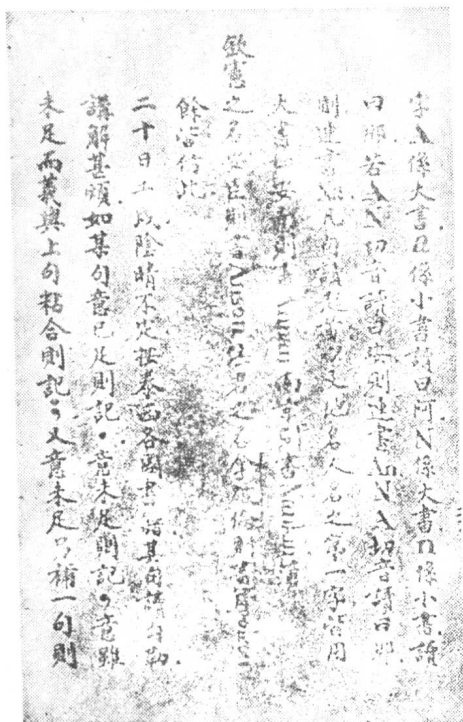




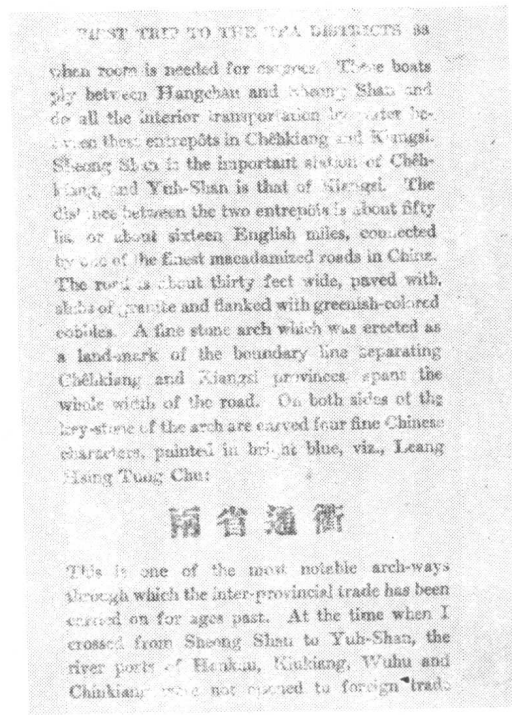
张德彝《航海述奇》书影



容闳《西学东渐记》原本 (英文名 My Life China And America) 书影一



张德彝《欧美环游记》书影



容闳《西学东渐记》原本书影二



同治十有三年歲次甲戌八月九日
 欽差前辦部堂李札委護送第三批幼童出洋肄
 書美國計來往行旅共六萬五千四百有里至十
 二月初一日回滬計一百一十一天郵費單其
 號客隨從余護送也孫茂才雲江駐洋客幫辦
 幕友也三弟兆熙伴余往將十二齡次子祖英
 則在幼童三千人中也月之九月二十四人同
 發中江是日也巳卯晴禮六年刻有細雨即止
 九點鐘同客階到為昌輪船公司為建輪位計
 三十四人船名松西家南往輪而六間海關住



祁兆熙《游美洲日記》書影

在美國留學四年後(1878年)的
 中國幼童,與1874年出國時的
 照片相比,可見變化之顯著



1874年隨祁兆熙前往美國留學的中國幼童

十五日下午時見本巷鋪中有綢幅不甚寬而極厚色則兩面一藍一紅不知若何組織也申初又由樓下新叙舊一千二百餘人中有女子二行雖衣履殘破面帶灰塵其雄偉之氣溢于眉宇夫鄉勇之執田于德法已和蓋和局既成勇必遣撤撤則歸與所歸衣食何賴因之疑而走險弄兵演池故叛焉不惟男子悍悍即婦女亦從而助虐所到之處望風披靡居則高樓大廈食則美味珍饈此輩眼前不知有死其勢將敗則焚燒樓閣一空奇珍半成灰燼現檢女兵數百試問供認一切放火拒捕多出若輩之誨昨由會堂審斷其女中之主謀者以槍斃之餘皆發往手夏列丹呢島充軍贖罪按是島在赤道南二十度澳大利亞西十六度距法國西南二百餘度地甚狹小周約五六百里天氣雖熱炎燄土脈尚屬膏腴

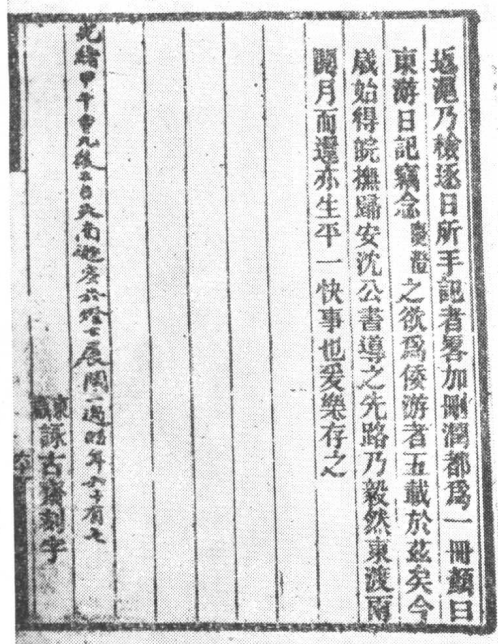
張德彝《隨使法國記》稿本 同治十年四月十五日（1871年6月2日）記親見巴黎公社女戰士被俘不屈，“雄偉之氣溢于眉宇的情景”



《日本日記》作者羅森像（日本写生画）



黄庆澄《东游日记》(原燕京大学藏本)
书影一



黄庆澄《东游日记》有王韬题记的末页
(原燕京大学藏本)书影二



何如璋《使東述略附杂咏》书影

光緒五年孟冬

日本雜事詩



黃遵宪《日本雜事詩》書影一

日本雜事詩

黃遵宪《日本雜事詩》書影二

日本雜事詩
徐仁鑄題識

黃遵宪《日本雜事詩》書影三

民國廿五年二月二日在北平廠甸書料

買清此係書君北後丁年丁亥

知書



周作人旧藏《日本雜事詩》最后定本题识

郭嵩焘《伦敦与巴黎日记》手稿之一页

洋行股分而制管船政之賜與考實星
 十五日桂威至瑪此誘子年情約應行刪除竟被其誘
 斥百端歷數中國之失懷私相向吾亦直云抵之國
 知此事高年可自中之處也隨往拜家而阿拉伯亦
 艾達接亦得三四人此家而其二現居摩士上倫斯坊克
 名主曰阿提斯之既長名主衣德德衣主斯以女前克斯威島
 國本名三曰然克斯而華門主三斯
 及塔上倫斯公并引見時侍主家而旁者既避到雲
 以下十六為元宵之宴夜夢二人同席旁一人指雲
 坐周蓬溪以張橫渠汝張南軒以韓柏國而林樾注



郭嵩焘的夫人梁氏在伦敦之摄影（《伦敦与巴黎日记》中有记载）

西太后問你打算那日起身

東太后亦同問對臣因公私諸事須在上海料理齊備須早出

都現擬九月初四日啟程問走天津不走對須從天津經過

且須耽擱十來日與李鴻章商量諸事旨李鴻章熟悉洋務

你可與他將諸事細細討論對是問上海有耽擱否對出洋

路遠應辦諸事應帶諸物均應在上海料理清楚又臣攜帶隨

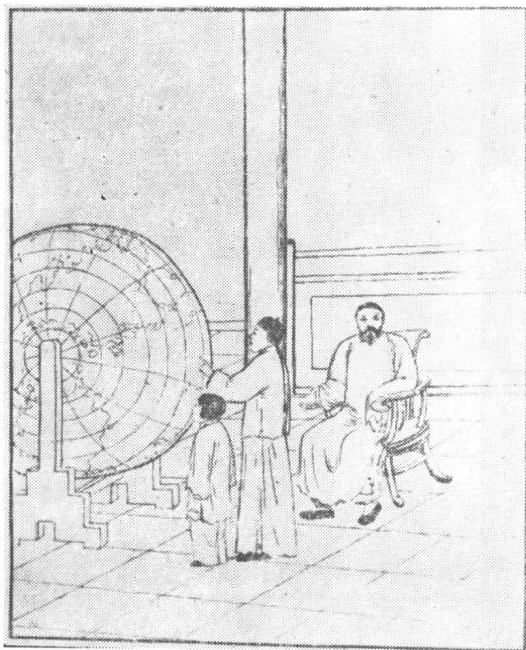
行人員亦須到上海乃能派定所以上海耽擱較久大約須住

一箇多月問你攜帶人員到上海再奏否對臣攜帶人員有

從京城同行者有從外省調派者其外省調派之員能去不能

曾紀澤《出使英法俄國日記》書影

少年曾紀澤侍父親看中國最早所造之地球儀



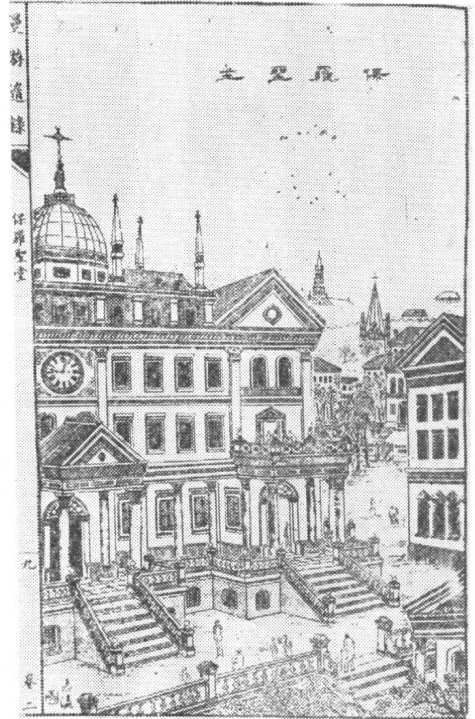
王韜《漫游隨錄》稿本首頁

漫游隨錄

鳴招觀荷

長洲 王韜 紫詮甫著

余生甫里即以唐陸天驕而得名天隨子隱居不仕時與皮日
休唱和自號甫里先生嘗作江湖散人傳以見志後處節高
風里人思之不置以先生存時喜聞鴨有鴨欄乃鑿池為池
沼方塘如鑑一水滌洞中央築一亭曰清風亭東西通以小橋
四圍環植榆柳桃李盛夏新綠起生碧陰覆簷際窗櫺四敞涼
颼颼然裝人襟裾中供天隨子像把卷危坐顰眉如生相傳嘗
於簾帳中得遺稿即今之益澤叢書也賴以傳於世顯晦信有
數哉去亭百數十武先生之墓在焉或云後人焚其衣冠處將



王韜《漫游隨錄》石印本插图之一

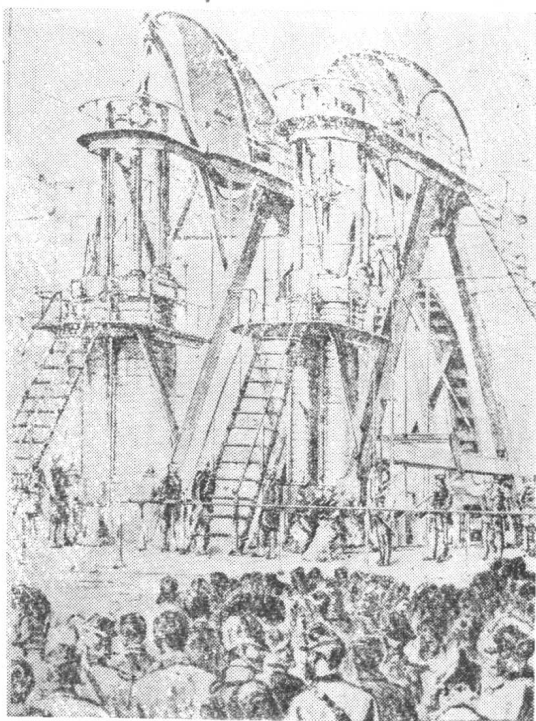
王韜《扶桑游記》日本印本書影

外出不值

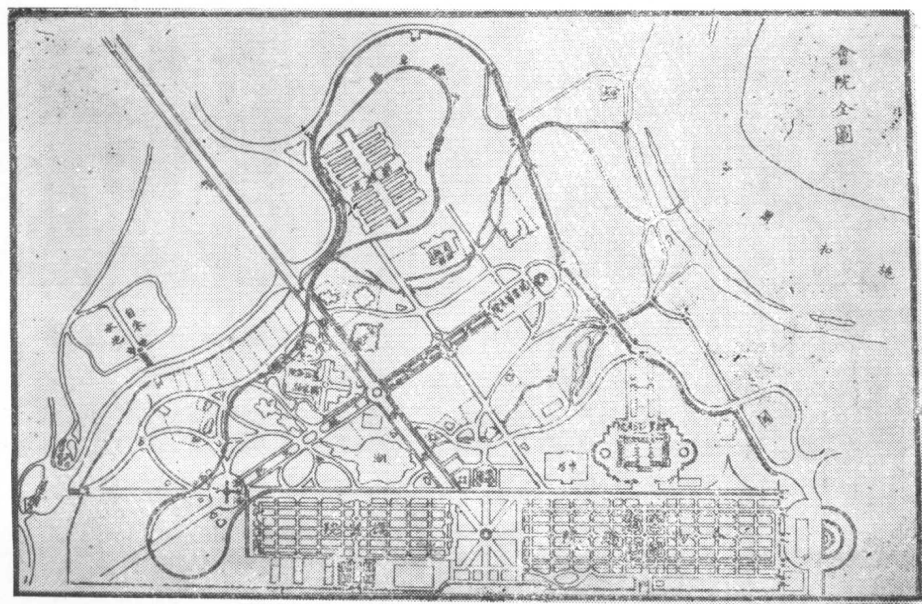
初四日陽曆五月二十三日黃公度楊星垣來訪日人丸山鑽持刺通
關丸山字子堅號龍川仕海軍省以有客在座辭之未見吉
田大郎郵詩見貽以前日墨田川之游有事不得從也詩云
戰遍歐西興未休雖然又作海東遊臨時詩句擬諸將大集
將五篇論勢文章劉五洲故國雲花應入夢疎鄉風雨豈無
愁獻酬倡和新知足好醉江頭小酒樓吉田字子全號二酉
在報知社中司筆墨風雅翩翩未易才也白茅茂吉來約作
柳橋之游以荇吉茶屋為設饌處呼小勝來侑酒頃之招輝
花畢至待遲茂吉先歸白茅將歸還政顧總總長短無一可
以合度者惟一十六齡女子曰若者倘有側能展呼小鐵校



李圭《环游地球新录》书影



李圭所记 1876 年费城赛会展出之“哥阿力斯”大机器



李圭《环游地球新录》附印 1876 年费城赛会会院全图

黎庶昌《西洋杂志》书影一

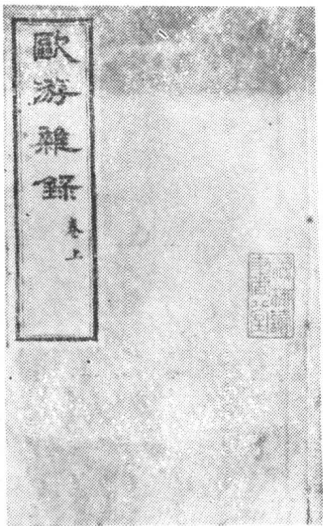
西洋杂志

黎庶昌《西洋杂志》书影二

光緒庚子年
遵義黎氏刊

五過當，一偏右十五過當，一點鐘停放，共驗收二箇，皆無疵病，連日統共驗收十三箇，二點鐘回寓中，餉買雙遠鏡，價四十五馬克，五點鐘登汽車，九點鐘到漢倍克，十點鐘三刻登火車終夜行，十五日六點鐘回柏林，十八日早六點鐘，曾侯由俄國赴法，道出柏林，往火車站相送，同遊圖書館，生靈園，復游蠟像院，院中新到蠟像一位，面目衣服，與生人無異，能據案疾書，足有輪，可任意推置何處，揭其襟，則見胸隔開機輪甚繁，表裏洞然，開其機板，則蠟人一手按紙，一手握筆，橫書試書數字於掌心，握

徐建寅《欧游杂录》书影二



徐建寅《欧游杂录》书影一

英軺私記
 開會堂情形
 近新歲後國王派吉親臨上議政院下議政院與各議員
 臣士庶詢問政事得失論及公議并刊示上年度支出入之
 數俾共核算名曰開會堂今歲會堂期為西歷二月初八日
 即中國之十二月二日
 國書之第二日也先
 正使與余赴會訂盟
 畢赴遊元之既而又
 前往觀者是日士女
 滿街達官巨亦有照
 粵東劉錫鴻書

英軺私記
 一卷

刘锡鸿《英軺私记》书影